Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 February 2015
Russian
Original: English and Spanish

Шестьдесят девятая сессия
Пункт 44 повестки дня
Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Вербальная нота Постоянного представительства Эквадора при Организации Объединенных Наций от 11 февраля 2015 года на имя Генерального секретаря

Постоянное представительство Эквадора при Организации Объединенных Наций, выступая от имени своей страны в ее качестве Временного председателя Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), имеет честь просить в соответствии с пожеланием одного из членов этой организации о распространении документа «Специальное заявление по вопросу о Мальвинских островах», принятого главами государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна в ходе третьей встречи СЕЛАК на высшем уровне, прошедшей в Белене, Коста-Рика, 28 и 29 января 2015 года, в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 44 повестки дня, касающемуся вопроса о Мальвинских островах (см. приложение).

Просьба отправить на вторичную переработку

Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Эквадора при Организации Объединенных Наций от 11 февраля 2015 года на имя Генерального секретаря

Специальное заявление по вопросу о Мальвинских островах

Главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Коста-Рике на третью встречу Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК) на высшем уровне, которая прошла 28 и 29 января 2015 года,

1. вновь заявляют о своей самой решительной поддержке законных прав Аргентинской Республики в споре о суверенитете над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия, Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими пространствами и о том, что страны региона неизменно выступают за возобновление переговоров между правительствами Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в целях изыскания в кратчайшие возможные сроки мирного и окончательного решения этого спора согласно соответствующим решениям Организации Объединенных Наций и Организации американских государств, как это указывалось в исторических заявлениях Группы Рио и встреч на высшем уровне стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам интеграции и развития, в частности в заявлении, принятом в ходе встречи на высшем уровне по вопросам единства стран Латинской Америки и Карибского бассейна, состоявшейся в Ривьера-Майя, Мексика, 23 февраля 2010 года;

2. напоминают, что 16 декабря 2015 года исполняется 50 лет со дня принятия резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций — первой резолюции, в которой непосредственно рассматривался вопрос о Мальвинских островах и которая неоднократно подтверждалась и подтверждается в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Специального комитета Организации Объединенных Наций по деколонизации, а также с удовлетворением отмечают важный вклад Специального комитета Организации Объединенных Наций по деколонизации в дело рассмотрения этого вопроса в Организации на протяжении 50 лет с момента принятия резолюции 2065 (XX);

3. в этой связи главы государств и правительств СЕЛАК поручают Временному председателю обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций Пан Ги Муну с просьбой возобновить его усилия по осуществлению миссии добрых услуг, возложенной на него Генеральной Ассамблеей в ряде ее резолюций в целях возобновления переговоров для скорейшего нахождения мирного решения вышеуказанного спора, а также информировать их о ходе выполнения этой миссии;

4. напоминают также о важности соблюдения положений резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в которой к обеим сторонам обращен призыв воздерживаться от принятия решений, которые повлекли бы за собой односторонние изменения в положении, пока Мальвинские острова, остров Южная Георгия, Южные Сандвичевы острова и

прилегающие к ним морские пространства проходят через процесс, рекомендованный Генеральной Ассамблеей;

5. особо отмечают, что правительство Аргентинской Республики неизменно занимает конструктивную позицию и демонстрирует готовность достичь путем переговоров мирного и окончательного решения этой унаследованной от прошлого колониальной ситуации на американской территории.